



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/1138
7 October 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于执行不断监测和核查伊拉克遵守安全理事会
第687(1991)号决议C节有关部分情况的
特别委员会计划的现况报告

一、导 言

1. 安全理事会第715(1991)号决议第8段请秘书长每6个月向安理会提交一次报告,说明执行不断监测和核查伊拉克遵守安全理事会第687(1991)号决议C节有关部分情况的特别委员会计划的现况。本报告是根据上述决议提交的第6次报告。¹

¹ 本报告更新了前面五次报告(S/23801、S/24661、S/25620、S/26684、S/1994/489)中的资料。关于执行该计划的情况还有其他资料见提交安全理事会的三个报告(S/1994/520、S/1994/750、S/1994/860)。第一个是特别委员会和国际原子有机机构(原子能机构)一方同伊拉克一方于1994年4月24日至26日在巴格达举行高级别会谈结束时发表的联合声明。第二个是根据第699(1991)号决议第3段提出的第六次报告,其中附录二为详细列出委员会自1993年12月至1994年6月所进行的不断监测和核查活动。第三个是给安理会主席的信,后来经主席指示予以分发。该信附录是1994年7月底高级别会谈时发表的联合声明以及当时对如何建立不断监测和核查程序的评估。

2. 本报告标志着委员会任务演变的一个非常重要的阶段。本报告特别详细,以支持下文第六章内的结论:委员会的不断监测和核查系统暂已在使用。虽然有的仪器还没有装好,但是已经完成很多准备工作,空白处目前以备用措施填补,因此委员会可以有信心开始试验这一系统的完整性和效率。所余的仪器应当不久即可装好。

二、作业的概念

3. S/1994/341号文件的附文简述了委员会为执行S/22871/Rev.1号文件内不断监测和核查计划的作业概念。简单地说,这个概念基于三点:经常视察有关设施、建立所有双重用途的物资(即该物资具有可允许的用途但是可用于制造被禁止的武器)清单、和追踪所有列入清单的物资的下落。支持各次的调查和建立并保持准确的清单将是一全套互相关连的活动:利用各种探测器的空中侦察、遥感器、标记和封条、各种侦测技术、从其他来源取得资料、并在对双重用途物件的制裁取消后根据进出口管制机制提出通知。这些办法中没有一项足以单独使人相信这个制度,但是合起来则成为军备控制领域曾经建立过的最全面国际监测制度。对这一制度的效能的信心除其他外,依赖于:

(a) 委员会掌握伊拉克过去各方案的全貌并全部查出这些过去方案所有有关的设备、设施、物件、材料,同时完全了解目前伊拉克手上双重用途物件的处置情况。这些是基线数据,据此可以开始进行不断监测和核查。这些数据的准确性和完整性如果不能确实,将会产生不能确定是否不断监测和核查制度确实监测了所有应当监测的物件的问题。这从而又需要进行更多的视察活动,以取得为了使人对这制度有信心的必要数据。这种资料主要是从伊拉克根据第687(1991)、707(1991)和715(1991)号决议所规定伊拉克所提的申报以及从委员会的视察和分析中取得。伊拉克必须每六个月就它关于双重用途的活动和能力提出最新报告;

(b) 对发现有双重用途物资或进行双重用途活动而要予以监测的场址,完成全

面监测和核查的程序书。程序书是进行基线视察后的产物,基线视察是为了熟悉、加标志、建立清单、装设探测器、和必要的程序书编订工作而进行的视察。程序书是将来在指定的场址进行不断监测和核查的基础;

(c) 成功地测试不断监测和核查系统,以便:

(一) 确切了解和运用这一系统中的各部分--包括伊拉克必须采取的采取行动--究竟应当怎样作业;

(二) 评价各部分个别的和整体的实效。

虽然这个系统的前题是伊拉克准确而完整地申报其双重用途活动与能力,而没有这种完整的申报就不能最有效、最不干扰地作业,但是这一系统本身也设计得十分强有力。从经验可知,即使开始的时候只获得不完全的申报,委员会仍能通过将其各种资源加以部署和行使视察权,抽取为建立这一制度所必要的资料。不过,如果伊拉克有计划的阻挡委员会的工作,例如阻止进入场址,委员会将无法向安全理事会提出安理会所要的关于伊拉克遵守第687(1991)号决议第10段规定的保证。如果发生这种情况,委员会将立即向安理会汇报。

4. 一旦根据第687(1991)号决议第21段放松了或取消了第661(1990)号决议所施行的制裁,以至又允许向伊拉克出口双重用途物,则另一项全面监测的条件是第715(1991)号决议第7段所设想的进/出口机制。

三、执行计划的行动

5. 计划的执行是以委员会全部查明伊拉克过去的能力和掌握当时伊拉克双重用途活动和能力的全部资料为依据。然而在1993年11月20日之前,伊拉克不承认第715(1991)号决议给它规定的义务以及根据该决议所核可的不断监测和核查计划,并且直到那时没有根据该计划的要求提出任何申报。伊拉克还阻挠或阻挡若干它认为是监测性质的活动。因此,在伊拉克承认之前,委员会做了很多准备工作,却无法开始执行该计划。

6. 委员会于1993年11月26日一接到伊拉克正式接受1991年10月11日通过的决议的消息,一方面继续努力解析伊拉克过去各种方案,一方面立即它的大部分资源重新调配,尽快设立不断监测和核查系统。委员会还增加了很多在纽约的工作人员,以确保人事的限制不致成为迟延这一过程的因素。资源的重新调配和增加明显可见于一个比较:在1993年11月前的30个月内委员会进行了44次视察,其后的10个月内,则进行或开始了29次视察,其中除5次外都直接与建立不断监测和核查系统有关。

7. 从作业的概念和视察次数可知,设立不断监测和核查系统是复杂而巨大的工作。必须视察所有以前委员会人员没有到过的场址和工厂。所以委员会的工作必须调整如下:

(a) 新的视察需要委员会过去没有使用过并且其人员并不具备的专门知识。因此委员会向很多会员国吸收人才,以保证能以最高标准进行作业。即使这样,有若干领域的专才在支持委员会的政府的人员中找不到,必须征聘民间企业的专家;

(b) 必须开发新的方法,以进行基线视察并评估监测程序的可行性;

(c) 必须开发新的技术应用方法,去进行基线视察时所查明的监测的要求。

8. 1993年11月26日以来用于建立和操作不断监测和核查系统的具体步骤详见S/1994/489号文件附件一和本报告附件一。以下各段简述这些活动的现状。

A. 对过去各方案的了解

9. 由于伊拉克的申报有所改进,由于委员会的视察与分析的多方努力,委员会对伊拉克过去各方案的了解在最近六个月内大为增加。委员会快要全部了解该国的过去各方案

10. 充分了解伊拉克过去关于所认定的武器的各种方案是非常重要的,因为这是不断监测和核查所根据的基线资料的重要部分。如果要相信基线数据从而相信根据基线数据而建立的系统,必须对伊拉克的申报加以核实。核查伊拉克提供的资料,特别是关于从国外进口物件的资料,是不断在努力进行。由于伊拉克只提供了有限

的文件(声称关于过去方案的所有文件都被毁),委员会的努力不得不依赖视察,查问曾参与各方案的伊拉克人员、以及与所申报或所假定的供应者的政府接触。通过这些办法,委员会又得到较多的资料,而这些资料又需要进一步调查,包括关于生产设备的处置的资料,以及这些方案中的物件和材料的购买与使用情形,有的资料同伊拉克申报的资料不符。这些努力虽然有助于弥补伊拉克关于它过去方案的申报中的空隙,并核实其他虽曾申报但是以前无法求证的一些方面,然而必须要求伊拉克采取进一步行动提供一切必要资料。为此,伊拉克彻底履行它多次表示的承诺,同委员会合作就其过去的各方案提供补充资料和澄清说明,乃是充分了解上述各方案以及对监测系统建立充分信心所必不可缺的。

B. 伊拉克对现有能力的申报

11. 情况比1993年11月时有很大改善,当时伊拉克在接受第715(1991)号决议的条款时宣布,题为“有关不断监测和核查计划的资料与数据”的前几次报告,应被“视为遵照第715(1991)号决议的规定和决议所核可的计划作出与提交的”。当时委员会答复称,以前的报告有许多缺陷,不能被视为根据这些计划所作的初步申报,也不构成正式规划和执行不断监测和核查的充分基础。

12. 后来委员会收到有关伊拉克双重用途的活动和能力的大量资料,足以开始不断监测和核查。然而,伊拉克在此方面的一些申报仍不完全。伊拉克需要作出补充。在委员会致力解决的每个领域都有差距和不足之处。尤其是在生物领域,为取得必要的数据遇到很大困难。委员会为克服这些困难所采用的程序,也可说明在其他领域采用的程序。在附件一第三章中有详细叙述。

13. 1994年9月,委员会与由伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生率领的高级代表团在纽约进行了讨论。委员会在讨论期间指出在此方面需要提供进一步资料的各个领域。后来,在视察与不断监测和核查活动的同时,在伊拉克继续进行专家一级的后续行动。委员会提出了取得监测所需资料的一些方法。委员会得到保证说,所缺资

料将予提供。

14. 委员会在取得和伊拉克在收集所需资料时遇到的困难,反映出建立不断监测和核查制度是一项复杂和繁重的任务。从大的方面来说,这些困难可归因于下述情况,即委员会不断监测和核查活动要前往以前未曾视察过的场址,从而要接触以前未同委员会打过交道的伊拉克人员。需要作进一步努力,主要由伊拉克但也需由委员会教育伊拉克的有关官员。伊拉克有义务提出完整的申报,委员会则要澄清该计划的各项要求。这应能改进今后几个月的情况。

C. 基线调查

15. 基线调查的目的是评估某一场址是否需要监测,如果需要,则提出监测这些场址的办法,应当加标记的项目和装置监测设备的建议。就这些建议作出决定以后,基线程序的最终产品是每一监测场址的场址监测和核查程序书。程序书中包括关于该场址及其与委员会监测活动有关的其他组织联系的全部资料。

16. 除遥感技术小型专家组的数次视察外,共有27个视察队参予取得基线资料的有关活动。虽然这一程序没有结束之日,因为随着伊拉克工业基础的变化和有关技术的发展(如被禁止项目或材料的新生产程序或新的监测技术的发展),该制度也将不断地发展,但委员会现在已具有必要的资料,可以编制供应接受经常监测的所有场址使用监测和核查程序书。

17. 在导弹方面,这项工作进展最快。目前设想的约30个场址的程序书都已编制完成。在化学方面,基线调查已经完成,委员会在纽约的工作人员正使用调查数据编制约50份程序书。最重要场址的程序书已编制完成。在生物方面,有关双重用途能力的资料仍有缺口,为解决此事项已计划作进一步的调查,但委员会已完成程序书编制的调查工作,希望很快取得足够资料以编制目前设想的约75份程序书。

D. 安装传感器和加标记

18. 进行基线调查使委员会取得了所需的资料,可以决定不断监测和核查制度一般使用的标记与监测传感器以及设置的数量与地点。在导弹方面,为所有查明的双重用途项目和准许的短程导弹加标记和安装传感器的工作已经完成。在化学方面,在一个场址安装了四个化学气体取样设备。除监视摄影机和气流表外,还计划再安装20个取样设备。在化学方面已查明的所有双重用途项目,都已加上标记。在生物方面,所有查明项目的加标记工作正在进行,在伊拉克的一个工作队正从事此项工作。为研究在生物设施上安装遥控传感器的可行性,向伊拉克派出了一个工作队,该工作队编制了在关键性生物场址安装和操作遥控监视摄影机的综合计划。委员会已确定执行此计划的经费和设备,不久即将开始执行。在安装传感器和加标记的工作中,委员会得到伊拉克的许多协助与支持。

E. 巴格达监测和核查中心

19. 在创建不断监测和核查制度后,委员会显然需要在巴格达设立一个中心来实行该制度。已于1994年3月和4月向安全理事会报告了此项意图(S/1994/341和S/1994/489)。后来,委员会已进行下列工作:该类中心的可行性研究;确定场址;得到伊拉克政府对使用该场址设立中心的同意;拟定改建有关建筑使其符合中心要求的建筑和施工计划;接受伊拉克政府愿负责此改建工程的提议;监督建设工程;在伊拉克政府完工后进行安全检查并提出中心的保安方案,确定安全系统的主要组成部分(门、锁、栏杆和监视摄影机);购买中心所需的大部分家具和设备;开始安装中心的通讯和其他设备。委员会注意到伊拉克在建立监测系统所需的建筑工程中给予了协助与合作。这些工作,特别是安装通讯天线和装修巴格达监测和核查中心使用的建筑物,大大加快了建立该制度的程序。详情见附件二。

20. 在中心全面运作后,将包括:主任和副主任办公室;应监测的每一方面的监

测专家(导弹、化学、生物和由原子能机构提供的核专家);进出口控制专家;生物和化学化验室;空中视察队及其影片洗印室和图片资料室;与纽约、维也纳和监测队安装的全部遥控传感器的通讯联系;遥控监视摄影机图象的检查设备;医疗和后勤支持,包括直升机和地面运输设备;口译和笔译服务。在中心全面运作时,总编制人数约为80人。

21. 中心人员的征聘工作正在进行。对于监测、空中调查和进出口控制专家,委员会正在筹组一批备用专家,由支助的各国政府提供,至少在中心服务90天。其目的是三个月或六个月轮换工作人员,使专家能多次到中心工作,既能吸收新的观点,又可保持经验的连续性。

22. 在导弹方面,第一批监测专家已于1994年8月17日抵达并开始工作。第一化学队于1994年10月2日抵达伊拉克并立即开始工作。第一生物队不久即将抵达。空中调查队自1992年6月就已开始工作。安全理事会第661(1990)号决议实行的制裁一旦明确将按照第687(1991)号决议第21段停止或取消,将开始征聘进出口控制专家。

F. 国家执行措施

23. 委员会监测计划第20和21段要求伊拉克采取必要措施履行第687(1991)号决议C节和第707(1991)号决议以及计划本身所规定的义务。这些措施要包括一项禁止和刑事立法,禁止伊拉克管辖或控制下的一切自然人和法人在任何地方从事第687(1991)号决议和所有其他有关决议禁止伊拉克的任何活动。

24. 伊拉克已向特别委员会和原子能机构提交革命指挥委员会打算落实这些要求的一项决定草案。委员会同伊拉克主管官员非正式地讨论了该决定草案,并提出若干建议。委员会提请注意,由于委员会计划的附件可能经常补充和修改,因此对附件所禁止或控制项目的任何变化需要迅速采取行动。这些材料和设备清单最好纳入行政条例,而不宜列入法律本身。伊拉克方面已对附有项目清单的法令草案的这一问题进行审查,然后再送交革命指挥委员会通过。

25. 委员会还指出,在该立法中最好明确规定伊拉克境内的自然人或法人应与委员会合作执行其任务,这些合作本身并不是任何法律或惩戒措施的主题。

四、出口/进口监测机制

26. 就像上份报告(S/1994/489)提到的,特别委员会和原子能机构按照第715(1991)号决议第7段,编制了一份概念文件,扼要提出了它们对于向任何其他国家未来向伊拉克出售或供应同执行第687(1991)号决议C节和其他有关决议有关的物件进行监测的出口/进口机制的提议。该概念文件列出了向委员会和原子能机构提出向伊拉克出口双重用途的物品的通知的程序。出口国和伊拉克都将提出这种通知,因为委员会和原子能机构进行不断监测与核查的计划的有关附件所提到的物品都已经得到了第715(1991)号决议的批准。

27. 1994年5月13日,委员会执行主席给第661(1990)号决议所设委员会(即“制裁委员会”)的信中向他传递了该概念文件,供该委员会审议和批准。记得,第715(1991)号决议第7段请制裁委员会,委员会和原子能机构总干事“合作”制订出口/进口机制,供理事会批准。

28. 在他的送文函中,执行主席指出,第7段设想到的监测系统将是无限期的。因此人们的理解是,第715(1991)号决议第7段是要在根据第687(1991)号决议第21段解除了第661(1990)号决议对那些物品实行的一般制裁后对其他国家向伊拉克出售和供应有关的双重用途物品进行监测。

29. 为了避免制裁制度和监测制度之间的混淆,执行主席建议两个制度应该完全分割开来。制裁委员会的作用将具有优先地位,只要不断监测与核查计划包括的物品仍然属于第661(1990)号决议下的一般制裁的范围。任何作为民用必需品而向伊拉克出售的要求将继续按照制裁委员会的现有程序加以处理。一旦第661(1990)号决议对任何双重用途的物品或某类物品的制裁解除后,那些物品将成为提议中的出口/进口机制的对象。

30. 委员会/原子能机构联合概念文件,连同执行主席的送文函都由制裁委员会主席传递给了该委员会。制裁委员会的非正式讨论似乎显示出,可以就概念文件所载提议达成协商一致意见。但是,在向安全理事会就出口/进口机制提出所需的三方提议之前,委员会的成员赞成看到一份比委员会不断监测与核查计划有关附件中所列更详细的报告物品清单。

31. 在这种情况下,委员会决定对其计划的附件加以修订,在其中列出报告程序所包括物品的详细资料和清单。经修订的清单已经完成,不久将举行非正式的专家讨论,以确定这些修订对出口报告制度而言是否充分。这些讨论应在不久的将来结束,然后,对各附件提议的修订将向制裁委员会提出,并向安全理事会提出报告。记得,委员会和原子能机构对于不断监测与核查的计划允许委员会和原子能机构按照在执行第687(1991)和第707(1991)号决议和该计划当中所取得的资料和经验,在通知了安全理事会之后,修订它们计划的各附件。因此这将是人们将遵循的程序。委员会和原子能机构希望能就出口/进口机制向安全理事会提出一份制裁委员会,委员会和原子能机构都同意的提案。

五、将来的作业

A. 经费

32. 特别委员会和原子能机构按照理事会有关决议进行的监测和其他活动是无限期的,因此制定计划时必须假设,将有充分的,有保障的,长期的资金来源为那些活动提供经费。目前,就如本报告附件三描述的,当前有关的法律和其他安排下的财政限制几乎使人们无法及时取得“展开”监测系统所需的所有物件和用品。除了这项考虑因素之外,不断需要向各国政府寻求现金和实物捐助也是委员会执行管理方面一项很花费时间和很麻烦的责任,浪费了不然可以用于作业的资源。到1994年年底时,为委员会和原子能机构的作业提供经费的资金将会用尽,在编写本报告时,对于补充这资金还没有得到坚定的承诺。如果要能确保建立一个有效的监测系统,理事

会应及早处理短期和长期的资金问题。

B. 作业和组织

33. 如果有充分的资金而且没有碰到预料之外的障碍,委员会预期在1994年底以前安装目前设想到的所有标签和传感器,并使巴格达监测与核查中心获得充分配备和人员。然后将集中力量于已经开始的不断监测与核查活动。在纽约将进一步作出努力以解决伊拉克过去的方案方面尚未解决的各项问题,并完成目前就不断监测与核查系统设想到的各项元素的安装工作,将从建立不断监测与核查的工作中进一步调动资源来组织和分析监测过程取得的数据和为出口/进口控制机制的作业作好准备。

34. 预期,在执行出口/进口控制机制以前,不断监测与核查活动将主要包括以下各类活动:

(a) 进行视察以核实监测场址的清单和它们盘存的完整性,核实有关各场址所进行的活动的申报或追查可能对伊拉克遵守其按照第687(1991)号决议第10段所负义务提出怀疑的任何资料;

(b) 利用委员会的高空侦察飞机(U—2)及其直升机进行空中侦察;

(c) 由巴格达监测与核查中心的监测专家维持各场址监测与核查规程;

(d) 由为特定目的派往伊拉克的专家进行监测活动,需要这样做不是因为中心的工作人员不具备活动所需的专门知识就是因为活动的范围太大,中心的工作人员无法在没有外来协助的情形下进行;

(e) 审查和分析在各场址安装的传感器的产出。

C. 对各附件的修订

35. 在伊拉克展开工作期间,人们清楚看到,对委员会关于不断监测与核查的计划各附件应该作出一些修订。这是由于以下若干因素造成的:

(a) 如上面第四章所表明的,同制裁委员会就出口/进口控制机制进行的讨论显示出,出口国将要求以更明确地以技术用语规定出什么构成为双重用途物件,因此向伊拉克出口时需向委员会/原子能机构联合单位提出概念文件中规定的通知;

(b) 委员会在视察活动中以及在设立不断监测与核查系统的过程中所取得的经验;

(c) 伊拉克要求,委员会计划各附件以更具体的技术细节提出各项规定,以协助伊拉克了解哪些是包括在计划之内的。

36. 如上所述,委员会对各附件编制了各项修订。它们应有利于所有有关各方履行它们在委员会计划和出口/进口监测机制下的义务,从而有助于增加整个制度对伊拉克对第687(1991)号决议第10段的遵守情况进行监测的效力。

六、结论

37. 设立不断监测与核查系统是一个十分复杂而且相当巨大的工作,它的完成不是没有困难的。委员会相信,现在已经为一个透彻的系统设置了各基本要素。现在已提出计划在不久的将来增加该系统的技术成分,以改进它的效率和使它变得更加方便。鉴于以上报道的进展,委员会的不断监测与核查系统现在已暂时进入作业。已开始对该系统的透彻性和效力进行检验。

38. 需要取得充分的作业经验以显示出该综合系统将会向理事会保证,人们确实可以核查出伊拉克遵守了它不重新取得被禁止的武器的义务。在制裁解除后,该系统如果确实有效而且能持久,将是一个动态的系统,它将能根据经验、各项技术发展和伊拉克的经济增长情况,进行修改和扩大。

39. 该系统的有效作业的一个基本条件将是伊拉克根据它在第715(1991)号决议批准的计划下的各项义务所采取的行动。如果伊拉克向不断监测与核查提供了它至今对该系统的设立所提供的合作相同程度的合作,人们将有理由感到乐观,执行主席将在他的口头报告中每个月就该系统的工作情况通知安全理事会,以便让理事会可以在适当时作出必要的结论。

附件一

不断监测与核查活动

一、导弹监测

1. 自上份报告以来,作出了大量努力,对伊拉克同导弹有关的活动和双重用途的能力进行不断监测与核查。这些努力建立了该系统的各项基本元素,包括在委员会巴格达监测与核查中心里成立了一个驻地专家监测人员组。完成了同导弹有关的设施的监测规程,作为对特定设施进行不断监测与核查活动的准则。他们还成立了一个关于伊拉克过去和现在活动的资料来源。在持续的基础上对伊拉克在不断监测与核查计划之下提出的申报,包括1994年7月收到的两年一次的必要申报进行了评价。同时,委员会继续调查伊拉克过去被禁止的导弹活动和它对第687(1991)号决议的遵守情况。

A. 监测活动

1. 特委71队/导弹22队

2. 1994年1月收到了伊拉克在不断监测与核查计划下提出的初步申报以及委员会对它进行了分析后,委员会得以为经确定的同导弹有关的设施制定不断监测与核查规程。特委71队/导弹22队进行的就是这项工作。该队于1994年3月20日至5月20日在伊拉克展开了它的工作。它访问了30多个设施,以便现场核查伊拉克有关那些设施的申报和确定将来监测活动的焦点。

3. 特委71队/导弹22队为每一个设施编制了监测与核查规程,对监测安排和核查模式提出了特定建议。根据各设施活动的性质,制定了各种不同的监测制度。它们除了别的以外包括收集资料的模式,安装摄影机和其他的传感器,同导弹有关的和

双重用途设备加上标签和进行现场检查。规程还包括为每一个设施订立现场视察大纲。特委71队/导弹22队的成功完成标志着在导弹地区建立不断监测与核查系统迈出了关键性的一步,它的范围将包括研究、发展、改装、生产、试验和其他设施,和同导弹特别有关的和双重用途项目。

2. 特委79队/导弹23队和特委80队/导弹24队

4. 不断监测与核查还规定监测设计供用于,或改装后能用于地对地情况,射程超过50公里的导弹。特委80队/导弹24队的工作是要对包括在计划内的若干作业中的伊拉克导弹系统加上标签。加上标签的目的是协助委员会有效监测未经改装的导弹系统和保持可靠的导弹盘存控制。

5. 特委80队/导弹24队于1994年6月10日至24日在伊拉克进行了它的任务。该队以不会遗漏掉使导弹达到禁止的射程的改装的方式总共为1 300多个导弹加上了标签。委员会视察人员对所有导弹加上了标签,伊拉克当局为安全而有效的作业提供了必要的准备和支持。特委80队/导弹24队还访问了若干导弹场址,以确定它们不适于进行受到禁止的改装活动。

6. 在完成了与作业中的导弹有关的基线活动后,委员会将请伊拉克每年多达三次,集中有限数目的加过标签的导弹,以便对它们进行视察,以确保没有对它们进行过改装而成为射程超过150公里的导弹。委员会还将为每一次视察在加过标签的导弹中挑选多达百分之10的导弹。不久即将进行第一次这类视察。

7. 对可发射的导弹加上标签的活动需要进行广泛的准备工作,进行人员训练和拟定适当的视察模式和安全程序。特委79队/导弹23队于1994年5月23日至28日在伊拉克进行了特委80队/导弹24队活动的准备工作。特委79队/导弹23队现场检查了加上标签活动的工作地区和伊拉克当局所作的其他准备工作。主要的注意力放在对可发射导弹展开工作的安全方面。委员会制定了同加上标签活动的独特性质相配合的作业程序。

8. 特委79队/导弹23队还为委员会关心的伊拉克导弹系统编制了技术参考基线。对每一个导弹系统取得的参考数据包括主要部分或组件的尺寸和照片。收集到的数据将用来为每一个导弹系统建立“正式”的导弹形态,供将来的视察使用,和支持自动处理从(即将建立的)监测摄影机收集到的数据。

3. 特委81队/导弹25队

9. 特委81队/导弹25队于1994年6月14日至22日访问了伊拉克。该队有两个目的:向伊拉克专家提出委员会对双重用途物件和不断监测与核查计划附件四中所载技术所拟定的定义,并就伊拉克以往受到禁止的活动的某些方面进行讨论,那些活动包括导弹生产、改装项目和外国的供应情况。作为同核查伊拉克遵守第687(1991)号决议的情况有关的一项特别任务,该队应要求对据称于1990年12月利用追踪雷达来支持发射被禁止的导弹一事。伊拉克官员严重否认这些试验期间使用了该雷达,甚至没有打算在任何同被禁止的导弹有关活动中使用该雷达。这些否认同委员会得到的资料不符,委员会目前正在进行调查,以便对如何处置该雷达作出最后决定。

4. 特委82队/导弹26队

10. 特别委员会决定使用摄影机和其他传感器来提高在若干它选择监测的导弹有关设施所进行的监测活动的效力。通过若干视察队,包括特委66队、69队、和71队,确定了存在对获得被禁止的能力十分关键的元素的硬件或技术的特定地区。此外,对于以摄影机监测这些地区是否适当进行了评价。总共挑选了13个设施的大约30个场址进行摄影机监测。

11. 特委82队/导弹26队的任务是实际安装监测摄影机系统。一个标准的不断收集数据的系统包括以下部分:在监测场址安装配有触发器(如有必要)的摄影机、一个控制器、一个记录器、一个动力组件和一个发送机;在巴格达监测与核查中心安装一个接收器、一个控制计算机和一个记录器。每一个系统都是自给自足的,内

部备有多余的能力,并受到委员会的安全控制。通过一个特定设计的系统来做到相互连接的通讯。

12. 该队于1994年7月3日至23日访问了伊拉克,安装了50多架摄影机和相关的设备。该队还在经确定将进行视察的设备上安放了标签和盘存标志。该队使用了特别设计以提供高度安全的、持久的和有效的盘存控制的防撕扯标签。

13. 摄影机系统在经过了最初的作业时期后,于1994年8月8日至16日向伊拉克派遣了一个特别传感器检验队。该队的任务是(通过检验传感器和通讯技术)核实摄影机监测系统,操作和维持程序,和处理模式的作业能力。该队提出了建议以提高导弹地区的传感器监测系统的利用情况。

14. 到目前为止,从摄影机系统收集数据和数据分析的系统已暂时进入作业。

5. 特委85队/导弹27队

15. 该队于1994年7月10日至24日访问了伊拉克,其主要任务是根据新情况订正有关伊拉克导弹研究和开发活动伊拉克提出的资料和委员会的评价。委员会在每两年一次的基础上根据伊拉克的申报和特别报告和视察队收集到的数据进行一次这种研发活动的修订。特委85队/导弹27队是进行这项工作的第二个视察队。

16. 同伊拉克官员和专家进行了广泛的讨论以获得同该队任务有关的资料。伊拉克提出了它目前同射程超过50公里的地对地导弹有关的导弹方案的详细报告。该队重申了委员会就某些导弹设计特征所规定的限制,以便排除生产可能会达到被禁止的射程的导弹的可能性。

17. 导弹27队/特委85队的任务还包括调查若干伊拉克为过去被禁止的导弹方案所进行的研究和开发活动有关的问题。

6. 导弹1组

18. 在完成了导弹地区的基线过程后,委员会决定向巴格达监测与核查中心派

遣第一个驻地视察人员导弹组。这样的组将持续地从该中心展开作业,并将成为不断监测与核查系统的核心。它们将进行各种重要的不断监测与核查任务,包括:

- (a) 在定期的基础上对所有视察下的导弹有关场址进行监测视察;
- (b) 检查加有标签的作业导弹;
- (c) 初步审查与核查伊拉克的申报和报告;
- (d) 保持监测下的物件的目前盘存;
- (e) 监督传感器监测系统的作业并对系统产出进行初步挑选。

19. 第一个监测组于8月17日抵达伊拉克。该组由四名专家组成。该组人员将每三月轮调一次,第一次轮调将于1994年10月14日进行。到现在为止,导弹1组对监测中的设施进行了40多次访问,向委员会提出了若干份监测报告。

B. 过去被禁止的导弹有关活动

20. 为了为不断监测与核查建立一扎实而核实的基线,委员会需要对伊拉克过去和现在的导弹有关能力取得一个充分而完整的认识。第687(1991)、707(1991)和715(1991)号决议规定,伊拉克必须充分地,最后地,完全地公开它被禁止的方案的所有各方面,并对委员会的各项问题和要求提出充分的,完整的,和迅速地答覆。通过它的视察活动,同伊拉克当局进行的长时间技术讨论和深入的分析,委员会现在对伊拉克过去被禁止的方案取得了比伊拉克于1992年5月提出的正式的“充分,最后和完整的报告”更精确的认识。

21. 委员会继续调查同过去被禁止的导弹方案有关的问题。其中特别着重于伊拉克提供的关于从外国取得被禁止的导弹,及其部件和有关生产能力的资料的核查。委员会积极地对伊拉克提供的这些和其他资料进行核查。

22. 在1994年4月和9月举行的各轮高级别会谈中还同伊拉克讨论了有关过去的方案的问题。在报告包括的期间内,若干视察队还同伊拉克官员讨论了各项有关的问题。虽然伊拉克没有自动提出资料,它也没有拒绝为委员会的各特定问题提出答

覆。一般而言,伊拉克提供的资料同委员会从其他来源取得的资料是相符的。仍有待从伊拉克得到某些解释和澄清。

C. 目前的监测方案

23. 导弹领域目前的监测方案是一种多层面的系统,以便以有效率和实际的方式完成不断监测与核查计划。它除了别的以外包括:

(a) 目前从事导弹活动和曾经有过相关能力的各种场址和设施。目前监测中的这种设施超过30个;

(b) 对取得被禁止的导弹具有关键性的活动。建立了特别的监测模式,即摄影机系统。这样的监测焦点包括导弹推进剂混合器/挤压器,生产液体发动机和陀螺平衡仪的设备,导弹/弹头组装线,风洞和静态试验台;

(c) 特别和双重用途的设备。建立了适当的盘存控制。例如,委员会对几乎200种物件加上了标签。有更多的物件包括在设施的监测与核查规程内;

(d) 作业中的,其设计可用于或改装后可用于地对地情况并且射程超过50公里的导弹。委员会对1300多枚导弹加上了标签,并将对它们定期检查,确保没有改装。

24. 在目前的监测方案下,委员会将使用各种视察模式,包括:

(a) 由在巴格达监测与核查中心的驻地视察员(导弹组)进行若干视察和核查任务。设想中,导弹组每年将对视察下的设施进行150多次视察访问;

(b) 对特定地区进行摄影机和传感器视察,以便在持续地基础上收集有关观察中的活动的基本数据;

(c) 由特别的视察队来处理特定的问题,例如研发活动和导弹静态和飞行试验;

(d) 由遵守情况视察队调查伊拉克遵守第687(1991)号决议有关规定的情况;

(e) 导弹监测活动将得到委员会进行的空中视察和侦察的支持。

25. 应该指出,执行不断监测与核查中有关导弹的各项规定的关键是伊拉克方

面对于在不断监测与核查计划中将受到监测的活动的透明度。

26. 总之,各种视察和核查的元素都已经安排就绪并进入作业。

二、化学监测

27. 自从上一次不断监测与核查报告以来,委员会在四个方面执行《计划》中的化学监测工作。第一,委员会继续利用同伊拉克代表举行讨论会和以问答方式调查伊拉克过去的化学武器活动。必须彻底了解伊拉克的技术能力、制造设备和先质的供应以及过去的化学武器生产活动,才能成功地设计和执行不断监测与核查方案。第二,委员会进行了 Muthanna 国营企业的场址扫视和移交。这一设施是伊拉克过去化学武器方案的中心所在,其中贮藏了大量申报或经发现的化学剂、武器弹药、以及弹药生产和填充设备。场址调查和移交队伍确认了该场址已不含禁止的材料,该地所有双重用途设备均作了适当标签和记录。第三,已在各场址进行了三次化学监测程序制订的任务。最后,化学监测队抵达伊拉克巴格达监测与核查中心的一部分,并开始了监测活动。

A. 实施监测的活动

1. 特委67队/化武13队和特委70队/化武14队

28. 特委67队/化武13队的清点和规划书测试活动以及特委70队/化武14队装设化学空气取样机的工作已在S/1994/489号文件附件一第二章第2.B节中作了详细说明。

2. 特委75队/化武16队

29. 特委75队/化武16队在1994年5月25日至6月5日之间进行了第一系列执行不断监测与核查的视察活动。视察队的任务是进行基准视察,对那些已知同伊拉克过

去的化武方案有关或具有特定的双重用途能力的一般化学场址制订出今后不断监测与核查制度的规划书。

30. 视察队为14个场址制订了此种规划书。其中包括关于场址平面图的资料、当地进行的化学工序、所用的先质、以及产生的废料。视察队得以就14个场址的监测视察频率提出建议。他们还修订了特委67队/化武13队制定的基准资料要求。

3. 特委76队/化武17队

31. 所申报和发现的化学武器和相关设备与材料的销毁工作自1992年夏季开始在 Muthanna 国营企业内进行。化学销毁小组的工作于1994年春季完成。由于 Muthanna 场址曾用作伊拉克的主要化武生产设施以及等待销毁的禁止物件的收集地点,因此而派了一个视察队前往该场址证实销毁任务的圆满完成。

32. 自1994年5月31日至6月12日,特委76队/化武17队调查了 Muthanna 场址。视察队进行了大量化学采样和分析活动以便能够宣布该场址已不含化武危险。视察队调查期间注意到有若干件设备和其他材料可能需要进一步的行动。这些物件的详细说明已交给视察队。

4. 特委77队/化武18队

33. 除了场址调查队的工作外,另一个视察队(特委77队/化武18队)审查了调查队的环境分析报告。该视察队除其他外,在若干相关的化学制造设备和双重用途金属机件上加以标签。

34. 1994年6月13日,一次正式会议在巴格达的国家监测理事会举行。说明委员会在 Muthanna 场址的行动和今后伊拉克对该场址所负义务的一份规划书由伊拉克和特别委员会双方代表签字。这次检查结束了委员会对该设施为期两年的管制。

5. 特委89队/化武19队

35. 该视察队1994年8月10日至23日在伊拉克进行工作。其任务是对22个与石油和石油化学工业有关的化学设施订立监测规划书。这些场址的重要性在于贮有一些设备或原料可能用以生产化学战剂或贮存这类化学剂的设备。

36. 视察队核查了各场址所申报的设备和活动,例如以氢氟酸催化的烯烃烷化来生产去污剂,显示这些活动应予监测。视察队收集了对每一场址订立监测规划书所必要的资料,并实际进行了订立规划书的工作。

6. 特委91队/化武20队

37. 这一视察队于1994年9月13日至24日在伊拉克进行了活动。其主要任务是对涉及伊拉克化肥工业的12个场址进行订立规划书的视察,以便确认可能的双重用途设备、多余设备或设施、工厂能力和正常利用、异常化学工序、以及废物处置方法,并消解伊拉克关于这些场址的申报中的不一致。视察队取得了订立监测规划书所需要的资料。

7. 化监1组

38. 第一个化学监测小组(化监1组)由四名专家组成,于1994年10月2日抵达伊拉克。该监测队立即开始了监测工作。他们的经验将用于促进化学监测,并进一步修订监测与核查规划书和基准的资料要求。

39. 根据委员会在纽约总部的指导,化学组将:

- (a) 起草和修订场址监测规划书;
- (b) 检查研究、发展、和大学设施;
- (c) 对申报的双重用途化学加工设备加以标签并进行监测;
- (d) 对于新申报和未申报的可能涉及化学监测制度的场址进行调查;

- (e) 收集、评价、和记录监测感应器资料;
- (f) 向进口监测小组提供技术性专门知识。

B. 伊拉克过去的化学武器方案

40. 一如本报告反复说明的,对伊拉克过去方案的充分了解和认识是建立可靠基准资料以便进行不断监测与核查的必要条件。委员会对伊拉克申报其过去化学武器方案中的空白处继续设法加以填补,特别是涉及所供应物品和材料的供应商和数量方面,或找出办法,独立地核查伊拉克对过去方案的申报。

41. 委员会和伊拉克代表1993年11月在纽约进行高级别政治会谈时,建议伊拉克过去曾参与化学武器方案的官员同委员会专家之间举行讨论会。讨论会的目的是更加全面、精确和详细地了解过去的化武方案。

42. 这方面的一个重大突破是1994年4月专门为此目的而派往伊拉克的视察队(特委74队/化武15队)得到了一份手写的清单,上面列有化学武器方案进口物件的授权信用状。伊拉克声称清单中载列了过去化学武器方案中所有以信用状方式采购的活动。核查伊拉克新提供的这一采购资料的工作由于每一信用状所述购买物件的说明过于笼统而产生困难。此外,由于不易从所指称的供应国政府取得合作而使新资料的评价更形复杂。委员会继续积极努力分析与核查这些新的可能有价值的伊拉克申报。核实了这一资料后将可确切了解伊拉克获得的能力,以及所供应的材料和设备。从而使委员会能够确定它确实是在监测化学武器领域一切应予监测的双重用途物件。1994年10月下半月计划再进行一次检查,继续这方面的工作。

C. 当前的化学监测活动

43. 除了在那里已订出监测与核查规划书的场址进行不断监测与核查的工作外,化学监测队(化监1队)还将查访进行化学研究但无须定期监测的各个设施。其目的是了解伊拉克在可能有助于生产化学战剂或先质化学剂的化学基础研究和化学工

序上的方向和水平。

44. 该监测队将设法澄清伊拉克双重用途能力方面申报的不一致。委员会对伊拉克申报此种能力的格式作了些微修改,以便利伊拉克的数据收集和委员会的分析工作。监测队将向伊拉克方面解释所作的修改,并提供必要的澄清,使伊拉克能够提供全面且一致的申报。

45. 为了协助化学领域的不断监测与核查工作,委员会打算装设更多的传感器。特别有关的各个化学生产设施预计将增加20个空气取样装置。至少一个场址将在生产设备的关键位置装设流量计;若干场址将以遥控摄影机进行监测。

46. 空气取样机采集的样品最初将在伊拉克境外的化验室加以分析。巴格达中心装置完成后,这些样品的分析将可在中心的化学实验室内进行。只有不同于正常背景水平的样品才送往经认可的国际化验室,由独立的化验室相互核对。其间将不时进行校准工作以确保各化验室分析的精确性。

三、生物监测

47. 特别委员会为监测伊拉克生物活动而进行的筹备工作是在有关的场址或设施内评价构成伊拉克能力的各种成分。伊拉克的申报是为工作的基础,委员会在核证了申报的全面和精确性后方能对不断监测与核查所涉伊拉克的生物能力加以充分的分析。

A. 关于伊拉克能力的基准数据

48. 1993年秋季在巴格达和纽约举行讨论后,制订了根据《计划》进行汇报的格式,于1993年12月交给伊拉克。其目的是便于进行提供下列资料的任务:双重用途的场址或设施、活动、设备、进出口、以及技术性专门知识。伊拉克于1994年1月将35个生物场址的格式交还委员会,但其中并没有全面回答格式中的所有问题,因此未能充分描绘各场址的能力。

49. 继1994年 2月就伊拉克生物方面汇报的范围作了讨论之后,委员会于1994年 3月交给伊拉克一份订正汇报格式,以便加速资料收集工作,并加进了有关伊拉克过去的回答中未提供资料的一些问题。委员会接下去的两个视察队(特委72队/生武4队和特委78队/生武5队)分别在1994年 4月和 5月查访了伊拉克申报的各个场址,熟悉各场址情况以便往后订立监测规划书,并清点申报的双重用途物件,加上标签。视察期间,同伊拉克就所需的资料作了进一步的讨论,取得了更多的资料,但也发现一些应申报而未申报的双重用途物件,并注意到伊拉克各次申报中的不一致现象。简言之,全部申报中载有的资料仍然不完全。

50. 因此,1994年 6月专门派遣了一个视察队(特委86队/生武7队)前往伊拉克调查伊拉克申报中的欠缺、不连贯、不一致之处。讨论之后,视察队请伊拉克提供关于24个有生物活动和能力的场址的补充资料。讨论集中于大学实验室、生产设施、酿酒厂、进口设施和~~在伊拉克制造那些可用于生产生物剂的设备的工厂。~~

51. 即便如此,负责视察申报和未申报场址以评价是否应予监测和如何监测的下一个视察队(特委84队/生武6队,1994年 6月)作出结论如下:查访了的未申报场址中有八个需要监测,这些场址发现了应该申报的物件或活动。因而再次要求伊拉克提供缺失的资料,并对先前的申报作出澄清。1994年 7月在纽约举行技术性会谈时又提到这一问题。

52. 下一阶段是在两个月的订立监测规划书视察期间(特委87队/生武8队,1994年 7月至 9月)拟写监测与核查规划书。此次视察过程中视察了更多应申报而未申报的场址,注意到先前申报同视察队在各场址观察到的现象之间更多的不一致,包括应申报而未申报的设备与活动。接下去的视察(特委92队/生武10队,1994年 9月)是为了解决订立规划书的视察期间未能妥善处理的问题。这次视察的结果在1994年 9月纽约的会谈中作了讨论。讨论时,委员会告知伊拉克高级别代表团所采取的各种步骤以便取得监测所需资料以及进行中遭遇的困难,同时则感谢伊拉克在协助前往各场址时提供合作。经同意再派出一个视察队(特委96队/生武12队)前去

伊拉克提出所需其他资料的清单。该视察队于1994年 9月23日至26日间同伊拉克的国家监测理事会进行了讨论,强调指出监测工作与充分了解伊拉克过去方案之间的关联,以及获得双重用途物件详细清单的必要性。委员会建议了一些方法由伊拉克协助委员会间接核证其过去的方案,精确汇报双重用途活动和能力以便加速委员会任务的执行。伊拉克重申愿意合作,并在接到所需其他资料清单时保证立即答复所有的问题。

B. 实施监测的活动

53. 1994年 4月至 9月期间,生物领域共计进行了九次视察。视察集中于实施有效的监测所需的分析工作。

1. 未申报场址的初步视察--特委72队/ 生武4队

54. 视察队于1994年 4月 8日至26日间在伊拉克进行了视察活动。其目的在于评价伊拉克就1994年 1月伊拉克申报的35个场址和委员会指定的两个场址提供的资料。视察的场址包括大学实验室;一般性管制医疗诊断、兽医诊断和食品管制的实验室;酿酒厂和酒精生产设施;以及疫苗、单细胞蛋白、化肥和蓖麻油等的生产设施。

55. 一如上文第49段所述,此一视察队还同伊拉克讨论了伊拉克申报的内容。视察队离开巴格达之前,伊拉克在视察队的要求下提出了申报的副本,以及按照文件 BWC/Conf. III/23/II 及其关于建立信任措施的附件提交联合国的1994年建立信任措施协定所规定的资料和数据。

2. 特委78队/ 生武5队

56. 这次视察的目的在于确认并清点《计划》所规定应予申报的设备。其中包括伊拉克申报的设备和特委一队/ 生武一队视察期间观察的场址。这份清单的资料

随后经计算机处理,以便随时进行分析并供将来视察时取用。

57. 特委78队/生武5队1994年5月28日至6月7日在伊拉克执行任务,查访了大约31个场址,对330件设备进行了确认、详细描述、加标签和照相。

58. 除了编制存货清单外,视察队还同伊拉克讨论了双重用途设备结构改变的问题。同伊拉克讨论时强调指出,对双重用途设备进行监测是各场址监测制度的关键成分,委员会必须要了解这类设备位置和结构的任何变化。视察队制订了一项程序来对清单上所列设备的移动或修改进行30天前的预先通知。并告知伊拉克,这种通知将由委员会在无异议基础上加以处理。至今为止尚未收到任何此类通知。

3. 特委86队/生武7队

59. 生物技术会谈(特委86队/生武7队)于1994年6月5日至8日在巴格达举行。其目的是设法澄清伊拉克1994年1月和4月所作生物领域申报中的不一致。任务的结果已在上文第50段作了说明。

4. 特委84队/生武6队

60. 特委84队/生武6队的任务是在另35个生物场址进行初步视察,或为监测规划书的订立进行准备工作。这次视察的目的是评价所进行的活动,确认各场址现有设备以便评价这些场址、活动和设备是否应予申报并接受监测。特委84队/生武6队于1994年6月24日至7月9日执行了任务。此外,为了便于以后订立关于各有待监测生物场址的监测规划书起见,四个场址订立了这类规划书,测试这些场址的规划书草案是否可行。测试中选择的场址过去均作过查访。这四个场址分别进行以下不同活动:疫苗生产、供应厂商、研究与发展实验室和单细胞蛋白生产。

5. 特委87队/生武8队

61. 这次视察的目的是对经指认需要不断监测与核查的场址订立监测规划书。

视察工作的主要重点为编制准则、问题单和派往巴格达监测与核查中心的监测员所将遵循的详细指示。

62. 视察队于1994年 7月25日至 9月 8日在伊拉克进行了活动。预计视察队将为55个场址编订规划书。视察队分三次前往伊拉克(每次为期10天),查访了委员会指定的各个设施。每次视察之后均在巴林外地办事处举行六天的规划书起草会议。

63. 视察之前,委员会向视察队提供了根据过去申报和特别报告、视察结果以及委员会专家的评价工作而编制的大量背景资料。但是,由于视察队实地见到的情况同申报的资料之间有出入(见上文第52段),视察队必须收集许多其他资料才能编制规划书。伊拉克在这次视察期间提供了过去视察时要求但未收到的一些场址平面图和组织图。

6. 特委88队/ 生武9队

64. 这次视察的目的是对生物领域的遥远监测进行可行性研究,并在实际可行的一些场址对生物场址遥远监测器的装设确定其范围、基础和所需条件。

65. 视察队于1994年 8月20日至25日在伊拉克执行任务时查访了五个生物设施。视察队的结论是,遥远监测装置在这些场址可以成为现场视察的有效补充办法。

7. 特委92队/ 生武10队

66. 这次视察查访了以下两个主要类别的场址:

(a) 初次视察其他场址以便评价这些场址的活动,指认其中的双重用途设备,随后据以订立监测规划书。

(b) 对申报的场址进行后继视察以便完成这些场址的规划书。

67. 视察队于1994年 8月29日至 9月 3日在伊拉克执行了任务。任务期间,视

察队共计查访了七个场址,取得新的或补充的资料。这些资料目前正由纽约的委员会工作人员分析之中。

8. 特委96队/ 生武12队

68. 1994年 9月23日至26日在巴格达再次进行了生物技术会谈(特委96队/ 生武12队)。会谈的结果载述于上文第52段。

C. 过去的军事生物方案

69. 核查伊拉克过去军事生物方案的申报由于声称缺少辅助文件而发生困难。尚未进行充分核查的领域涉及方案的各个部分,例如设备的贮存、生物体的贮存、工作人员、申报的生物战研究场址同其他组织和设备之间的关系、以及生物技术的获取。上述许多领域的其他资料已在基准视察过程中获得,但仍然不足。委员会继续努力在同伊拉克接触时设法取得欠缺的资料。

D. 当前的生物监测活动

70. 特委94队/ 生武11队于1994年 9月29日前去伊拉克,其主要任务是继续1994年 5月特委78队/ 生武5队开始的清点双重用途生物设备并加上标签的工作。由于收到新的资料,包括初次清点存货的视察以来发现了应予申报的设备,因此必须对大约50个场址进行进一步的清点。视察队还将调查何种情况造成最近几次视察期间发现的标签受损或遗失,以便加以补救。视察队预计将在伊拉克工作约两个星期,查访以下两类场址:研究与发展设施(例如大学和研究所)和工业设施(例如疫苗生产和制药厂)。

71. 生物领域有待监测的每一场址订立监测规划书的程序不久应可完成,之后,生物领域的监测工作将按照导弹和化学领域的同样方式,由派驻巴格达中心的专家队伍负责进行。预计每一队伍由四名专家组成。

四、核监测

72. 原子能机构总干事另外提出报告,说明为执行安理会第687(1991)号决议第12和第13段的规定及安理会第715(1991)号决议核准的不断监测和核查的原子能机构计划所设立的行动小组的活动。

73. 特别委员会依照第687(1991)号决议第9(b)(三)段和第715(1991)号第4(b)段的规定,继续向原子能机构行动小组提供协助和进行合作,给予专门知识,和后勤、情报和其他业务支助,以便进行原子能机构的不断监测与核查计划。依照同一决议第9(b)(一)段和第715(1991)号决议第4(a)段的规定,特别委员会继续指定进行视察的场址。依照第707(1991)号决议第3(三)段的规定,它继续收到伊拉克提出的关于搬运或销毁与其核武器方案或其他核活动有关材料或设备的申请,并就这些申请作出规定。此外,它继续依照第715(1991)号决议第4(c)段的规定,在核领域同原子能机构总干事合作,履行其他的必要职能,协调根据不断监测和核查计划进行的活动,包括尽可能利用一般可获得的服务与资料,以便达到最大的效率和对资源的最佳使用。

74. 特别委员会依照它所承担的指定视察场址的义务,在1993年底从空中对伊拉克某些地区进行第二次伽玛辐射强度测量。1994年9月,在纽约举行一次会议,讨论了这次测量的分析结果。对这一系统探测伽玛辐射和测量伽玛辐射强度的能力进行评价之后,认为这套设备对特别委员会支助原子能机构行动小组的工作大有助益。

五、空中视察

75. 空中视察队继续对受到监测的场址和认为对委员会任务可能有关的新地点进行空中视察。如有需要,空中视察队也支助地面视察。所有空中视察仍然都在不

事前通知的情况下进行。到目前为止,空中视察队约已进行了500次空中视察。

76. 鉴于不断监测和核查的需求不断变化,空中视察队也对其业务方式作出一些改变。在巴格达中心成立专家监测小组之后,小组成员也已随同空中视察队进行有关空中任务。通过这种方式,专家可告知空中视察员应该受到特别关注的地区或活动。

77. 空中视察队的照片收藏不久将从特别委员会巴林办事处的现址搬往巴格达中心。这批收藏包括了1992年6月开始进行空中视察以来空中视察队摄得的所有图像和编写的所有报告。能够立即调用这批历史图片会大大增加空中和地面视察队的工作效率,它们能在视察之前对场址进行研读,从而便于察觉从上次视察以来该地点外貌的任何改变。除了这批收藏之外,空中视察队的照片冲洗室也将搬往中心,以便能迅速取用空中摄取的成品。在未来三个月中,还将购取设备,供空中视察队加工和改善空中视察的成品。

78. 特别委员会的高空侦察飞机-U-2机-仍旧每星期平均进行一、二次侦察飞行。时至今日,已飞行了224次。从这些侦察任务摄得的图像对委员会分析伊拉克的能力和委员会的业务规划都极为重要。委员会的照片判读能力在审查期间又有进一步加强。

附件二

巴格达监测和核查中心

一、筹备工作

1. 设立一个中心支助不断监测和核查方案的构想在1994年初成为可行的目标。在执行主席的要求下,特别委员会巴格达外地办事处主任研究各种可行的方法,以便为收存弹道导弹监测摄影系统取得的数据找到一个安全的存放地点。1994年2月7日,主任提出一份报告,其中建议设于运河旅馆的联合国办公室可作此用。1994年3月7日,执行主席正式核可了这一地点,和从旅馆二楼调用15个房间的详细计划。

2. 运河旅馆是在1980年代中期捐供联合国专用的。从1978年起它曾配合目前仍在附近授课的旅馆管理学校作为培训旅馆之用。这一设施由联合国巴格达行政股管理,供各联合国机构包括特别委员会使用。旅馆由一小支伊拉克陆军部队守卫。大门和旅馆四周由行政股的警卫看管,他们全是伊拉克外交部核准供联合国雇用的本地人士。特别委员会力求在伊拉克取得一个长期可用的设施(有别于特别委员会外地办事处内人数不多的后勤支助、医疗和电讯队)和在这些办公室内提供一个存放从监测和视察取得的敏感资料的安全地点。

3. 1994年4月中旬,执行主席收到一份技术队提出的最后报告,说明(当时)在伊拉克境内的14个场址设置导弹监测摄影机的设计和装设情况,并计划把这些摄影机与中心联接起来和与纽约、维也纳及支助分析设施之间来往传送数据。技术队也对中心的电讯和安全需求进行了进一步评价。同时还拟就了计划把Ishtar Sheraton旅馆内的特别委员会外地办事处设施搬往中心。

4. 1994年5月,经过信件来往之后,伊拉克外交部长接受执行主席的建议,把运河旅馆指定作为巴格达中心。执行主席也选派瑞典约兰·瓦伦少将(退役)担任该中心的第一任主任。1994年5月20日,特别委员会向20个常驻联合国代表团提出它所需

要的人员和设备,并要求有兴趣的国家在1994年7月1日以前作出表示支持的反映。

5. 包括一小批调往特别委员会外地办事处的联合国国际工作人员在内,中心将支持监测小组和技术支助人员,共约50人。这批人员将从捐助国政府招聘,为期至少90天。特别委员会希望各国能根据具体周期或长期提供某些职务的工作人员。有些政府迅速表示支持,例如新西兰将提供医疗人员和一些通讯人员。如把德国陆军在拉希德空军基地提供的特别委员会直升机单位包括在内,提供给中心的总人数约达80人。当各国政府在评价特别委员会1994年5月20日提出的各项需求时,纽约特别委员会工作人员开始从各捐助国征聘已知其具有专门知识的人员及在多数情况下已具有过去视察期间经验的人员。在此过程中,若干政府已开始向特别委员会提供人员,派遣各种学科的专家供中心和视察队之用。

6. 在特别委员会编制进行不断监测和核查所需的设备之时,有若干捐助国政府提供了电子计划机和通讯系统、化学空气取样站、摄影机和有关侦察设备以及装设和初步试用在远处场址和中心内的设备的技术专家。有一个政府提供了触发式侦测和监视摄影机供中心内部监测使用。另一个政府捐献了50余架摄影机,供远处场址监测之用。还有一个政府支付了购取中心内使用的电子计算机设备的费用。

7. 1994年6月,行政股工作人员协助特别委员会进行初步评价,设法了解要在中心内提供各种业务需要对房舍作出何种整修。为了更有效地利用现有楼层空间,行政股曾尝试拆除若干房间内的浴室墙壁。每一个房间都有浴室。经测定,拆除浴室增加每一房间的可用空间27%。根据这项计算,并根据其他考虑,对中心内空间的初步分配显示需要的房间数比原来构想的15个房间多。原子能机构监测员的各项需要也并入了中心。这些研究报告也指出特别委员会需要聘请土木工程师对供电、暖气和空气调节系统作出评价、并监督整修建造工程。

8. 行政股,特别委员会外地办事处和运河旅馆内的其他联合国机构拟定了一项重新分配楼层空间的计划,以便容纳特别委员会日增的需要。七月中旬,特别委员会得到了二楼的大部分楼层面积,如有需要,还有未来扩充面积的可能。

9. 伊拉克政府表示愿意在中心附近建造一根长度92公尺的天线,以支持特别委员会的通讯需求,并免再需经过Ishtar Sheraton旅馆楼顶的天线进行运程传输。这根天线已在1994年6月13日至25日的两个星期内竖起,并由特别委员会迅速投产使用。天线的高度完全符合特别委员会需要从远处进行传输的需求。此外,支干平台(约每两公尺一个)也能完全承担特别委员会和其他联合国机构的系统设备。

10. 在1994年7月5日特别委员会、原子能机构和伊拉克政府联合宣布巴格达中心应在1994年9月分内初步启用之后,建造中心的工程就急剧加快。1994年7月中旬,执行主席接受伊拉克政府提出的在中心内进行更大的整修工程的建议,作为在9月如期完成工程的进一步步骤。伊拉克政府指定Al-Fao建筑工程局设计和从事整修,以符合中心的要求。拆除和建造工程从1994年8月8日开始,1994年9月17日结束。这项彻底整修的工程是在一个支助国政府派遣的建筑工程师的监督下完成的。

二、中心的人员组成和初期业务

11. 在安排建造工程时,中心工作人员就迁入运河旅馆大楼。1994年7月31日,Ishtar Sheraton 旅馆内特别委员会业务室的工作人员停止工作,搬迁到运河旅馆大楼。1994年8月1日,主任开始承担特别委员会在巴格达的业务的责任。前外地办事处主任担任中心内的后勤主任。

12. 中心的第一个长驻监测组于8月17日抵达巴格达。在这个由四名导弹监测专家组成的四人队伍(称为导弹1组)到达后不久,由二人组成的核监测组核监94-01组)也于1994年8月22日抵达。(核监94-01组于1994年9月29日扩大成三人小组)。10月2日,第一批化学组的成员抵达巴格达。预期第一批生物组的成员也将在近期内抵达。

13. 导弹组和核监测组的人员已在伊拉克国内各场址展开监测活动。对遥控摄影监测系统已进行测试,并检查特别委员会和原子能机构的标签是否有被篡改或在搬运设备时受到损坏的情况。若干视察队使用了中心内的临时设施。

14. 工作人员集中之后,继续进行筹备工作,将中心的办公室和职责搬往其永久地点。中心的安全门控制了进入运河旅馆二楼49个房间的通道。澳大利亚大使馆和美国大使馆向中心捐供了家俱。也从以前设在巴格达的西亚经济及社会委员会得到了办公室家俱。

15. 在本报告期间的最后数天,一个安全专家特别小组对这一设施进行了彻底检查,并向中心建议了一些措施。若干捐助国已作出承诺,答应捐助设备、材料和调用技术人员,以确保安全是中心业务的一个组成部分。这此承诺包括不断提供维修和整修所需的资源,只要业务有所需要,就维持中心的存在。

附件三

行政和财务问题

一、财务

1. 根据安全理事会第687(1991)号决议C节及其他有关决议筹措特别委员会和原子能机构的业务经费一事仍然继续受到最严重的关切。安理会第699(1991)号决议明确规定,伊拉克“应当担负执行C节所授任务的全部费用”。然而,为筹措这些有关业务的经费所唯一能取得的伊拉克资金是会员国根据第778(1992)号决议第1段向根据安理会第706(1991)号决议设立的保管帐户提供的伊拉克被冻结资产。鉴于这些资产不足以应付赔偿委员会、特别委员会、原子能机构、以及根据安理会决议在伊拉克进行的其他联合国行动所需的全部经费,所以所有这些活动的经费筹措不得不依赖各国的自愿捐款。在这方面,当可回顾,第699(1991)号决议除规定伊拉克的各项义务外,并且鼓励“全体会员国以现金和实物提供最大量援助,以确保第687(1991)号决议C节所列活动有效、迅速地付诸执行”。安理会第715(1991)号决议核可特别委员会和原子能机构正在进行中的监测和核查计划,并增强前述要求,呼吁提供这种援助“以支持(其)根据本决议所核可的计划执行他们的活动,但不影响伊拉克承担这类活动的全部费用的责任”。

2. 安理会关于这种援助的呼吁已得到一些国家政府的慷慨响应,它们提供了现金、设备、服务和人员。然而,不能期望各国政府的慷慨将无限期地继续下去,也不能期望保管帐户内的资金将能足够--即使是在最眼前--满足该帐户所资助的各种活动的需要,在这方面赔偿委员会的资金具有优先地位。

3. 到1994年年底,特别委员会和原子能机构的业务开支总额将达8 150万美元,包括清除新的和经过辐照的核燃料合同的费用。从保管帐户共提供7 140万美元,另940万美元则来自直接捐款和贷款。特别委员会长期监测工作的业务预算基本上是供专家的旅费和出差生活津贴以及联合国提供的行政和支助工作人员的薪金。

1995年内特别委员会和原子能机构估计将需2 500万美元供其业务之用。这项预估数是假定各国政府将会支付专家和技术人员的薪金,而录像机、传感器、数据处理和分析设备等监测设备则将会由捐助国提供。然而,若会员国不再向保管帐户提供指定拨给特别委员会的资金的话,保管帐户目前指定拨供特别委员会的资金到1994年年底是将会用尽。

4. 各国政府以现金和实物提供的捐助可以是捐献,也可以在取得足够的伊拉克资金后再偿还有关费用。因此,特别委员会根据安全理事会的决议行事,已经为履行其任务所需的劳务、设备和人员而直接向各国政府争求捐助。特别委员会还就偿还费用一事向各国政府作出必要的承诺,倘使后者表示它们打算在伊拉克石油资金有着落时根据安理会决议的规定争取偿还费用。根据安理会授权采取的这一直接程序对于特别委员会按时履行任务是必不可少的,因此特别委员会将继续据此行事。

二、组织

5. 为建立不断进行的监测和核查工作,在特别委员会内需要有一个新的基础结构以响应其扩大的活动。特别委员会的业务现在将集中于监测活动,同时则保持能力以响应对于伊拉克被禁武器方案可能获得的任何新情报。这一新的组织结构最后还将负起关于执行第715(1991)号决议第7段所规定的进出口控制机制的新增任务。

6. 以下各段回溯和审查特别委员会结构的演变情况或将来响应它目前所进行业务情况的变化所作的改变。

A. 特别委员会总部

7. 在特别委员会的总部,工作重点已转移到建立规矩、编制有关数据库和分析情报资料——书面和视觉的。已向各国政府要求更多技术专门知识来增强特别委员会应付增加的工作量的能力。技术专家总人数已从1993年年底时的12人增至1994年

9月初时的23人。变化最大的是生物方面。1993年10月时特别委员会只有一名生物专家,现在有五人。

8. 由于许多政府慷慨捐助设备、特制软件和培训,所以已发展了一套用来收集和分析数据的专门设计电脑数据库。从业务预算拨出了资金用来改善纽约与巴格达之间的卫星联系和增加通讯线路,使数据能顺利和保密地传送。

B. 特别委员会巴格达办事处

9. 特别委员会巴格达办事处的结构原先基本上是为视察提供后勤支助所组成的,后经修改以响应进行中的监测和核查工作所增加的要求。执行主席决定,该办事处将改为一个巴格达监测和核查中心,由一名主任为首,充当他在伊拉克的私人代表。这方面发展的详细情况见附件二。

附件四

视察时间表

(在伊拉克境内的日期)

核武器

1991年5月15日至5月21日	原子能机构第1队/特别委员会第1队
1991年6月22日至7月3日	原子能机构第2队/特别委员会第4队
1991年7月7日至7月18日	原子能机构第3队/特别委员会第5队
1991年7月27日至8月10日	原子能机构第4队/特别委员会第6队
1991年9月14日至9月20日	原子能机构第5队/特别委员会第14队
1991年9月21日至9月30日	原子能机构第6队/特别委员会第16队
1991年10月11日至10月22日	原子能机构第7队/特别委员会第19队
1991年11月11日至11月18日	原子能机构第8队/特别委员会第22队
1992年1月11日至1月14日	原子能机构第9队/特别委员会第25队
1992年2月5日至2月13日	原子能机构第10队/特别委员会第27队
1992年4月7日至4月15日	原子能机构第11队/特别委员会第33队
1992年5月26日至6月4日	原子能机构第12队/特别委员会第37队
1992年7月14日至7月21日	原子能机构第13队/特别委员会第41队
1992年8月31日至9月7日	原子能机构第14队/特别委员会第43队
1992年11月8日至11月19日	原子能机构第15队/特别委员会第46队
1992年12月6日至12月14日	原子能机构第16队/特别委员会第47队
1993年1月22日至1月27日	原子能机构第17队/特别委员会第49队
1993年3月3日至3月11日	原子能机构第18队/特别委员会第52队
1993年4月30日至5月7日	原子能机构第19队/特别委员会第56队
1993年6月25日至6月30日	原子能机构第20队/特别委员会第58队
1993年7月23日至7月28日	原子能机构第21队/特别委员会第61队
1993年11月1日至11月9日	原子能机构第22队/特别委员会第64队

1994年2月4日至2月11日	原子能机构第23队/特别委员会第68队
1994年4月11日至4月22日	原子能机构第24队/特别委员会第73队
1994年6月21日至7月1日	原子能机构第25队/特别委员会第83队
1994年8月22日至9月2日	原子能机构第26队/特别委员会第90队
1994年9月3日至9月29日	核监测组94-01
1994年9月29日至10月21日	核监测组94-02
1994年10月14日至10月21日	原子能机构第27队/特别委员会第93队

化学武器

1991年6月9日至6月15日	化学武器第1队/特别委员会第2队
1991年8月15日至8月22日	化学武器第2队/特别委员会第9队
1991年8月31日至9月8日	化学武器第3队/特别委员会第11队
1991年8月31日至9月5日	化学武器第4队/特别委员会第12队
1991年10月6日至11月9日	化学武器第5队/特别委员会第17队
1991年10月22日至11月2日	化学武器第6队/特别委员会第20队
1991年11月18日至12月1日	化学生物武器第1队/特别委员会第21队
1992年1月27日至2月5日	化学武器第7队/特别委员会第26队
1992年2月21日至3月24日	化学销毁第1队/特别委员会第29队
1992年4月5日至4月13日	化学销毁第2队/特别委员会第32队
1992年4月15日至4月29日	化学武器第8队/特别委员会第35队
1992年6月18日至今	化学销毁小组/特别委员会第38队
1992年6月26日至7月10日	化学生物武器第2队/特别委员会第39队
1992年9月21日至9月29日	化学武器第9队/特别委员会第44队
1992年12月6日至12月14日	化学生物武器第3队/特别委员会第47队
1993年4月6日至4月18日	化学武器第10队/特别委员会第55队
1993年6月27日至6月30日	化学武器第11队/特别委员会第59队

1993年11月19日至11月22日	化学武器第12队/特别委员会第65队
1994年2月1日至2月14日	化学武器第13队/特别委员会第67队
1994年3月20日至3月26日	化学武器第14队/特别委员会第70队
1994年4月18日至4月22日	化学武器第15队/特别委员会第74队
1994年5月25日至6月5日	化学武器第16队/特别委员会第75队
1994年5月31日至6月12日	化学武器第17队/特别委员会第76队
1994年6月28日至6月14日	化学武器第18队/特别委员会第77队
1994年8月10日至8月23日	化学武器第19队/特别委员会第89队
1994年9月13日至9月24日	化学武器第20队/特别委员会第91队
1994年10月2日至(进行中)	化学武器组 1

生物武器

1991年8月2日至8月8日	生物武器第1队/特别委员会第7队
1991年9月20日至10月3日	生物武器第2队/特别委员会第15队
1993年3月11日至3月18日	生物武器第3队/特别委员会第53队
1994年4月8日至4月26日	生物武器第4队/特别委员会第72队
1994年5月28日至6月7日	生物武器第5队/特别委员会第78队
1994年6月24日至7月5日	生物武器第6队/特别委员会第84队
1994年6月5日至6月8日	生物武器第7队/特别委员会第86队
1994年7月25日至9月8日	生物武器第8队/特别委员会第87队
1994年8月20日至8月25日	生物武器第9队/特别委员会第88队
1994年8月29日至9月3日	生物武器第10队/特别委员会第92队
1994年9月29日至10月14日	生物武器第11队/特别委员会第94队
1994年9月23日至9月26日	生物武器第12队/特别委员会第96队

弹道导弹

1991年6月30日至7月7日	弹道导弹第1队/特别委员会第3队
1991年7月18日至7月20日	弹道导弹第2队/特别委员会第10队
1991年8月8日至8月15日	弹道导弹第3队/特别委员会第8队
1991年9月6日至9月13日	弹道导弹第4队/特别委员会第13队
1991年10月1日至10月9日	弹道导弹第5队/特别委员会第18队
1991年12月1日至12月9日	弹道导弹第6队/特别委员会第23队
1991年12月9日至12月17日	弹道导弹第7队/特别委员会第24队
1992年2月21日至2月29日	弹道导弹第8队/特别委员会第28队
1992年3月21日至3月29日	弹道导弹第9队/特别委员会第31队
1992年4月13日至4月21日	弹道导弹第10队/特别委员会第34队
1992年5月14日至5月22日	弹道导弹第11队/特别委员会第36队
1992年7月11日至7月29日	弹道导弹第12队/特别委员会第40A+B队
1992年8月7日至8月18日	弹道导弹第13队/特别委员会第42队
1992年10月16日至10月30日	弹道导弹第14队/特别委员会第45队
1993年1月25日至3月23日	临时监测第1a队/特别委员会第48队
1993年2月12日至2月21日	弹道导弹第15队/特别委员会第50队
1993年2月22日至2月23日	弹道导弹第16队/特别委员会第51队
1993年3月27日至5月17日	临时监测第1b队/特别委员会第54队
1993年6月5日至6月28日	临时监测第1c队/特别委员会第57队
1993年7月10日至7月11日	弹道导弹第17队/特别委员会第60队
1993年8月24日至9月15日	弹道导弹第18队/特别委员会第62队
1993年9月28日至11月1日	弹道导弹第19队/特别委员会第63队
1994年1月21日至1月29日	弹道导弹第20队/特别委员会第66队
1994年2月17日至2月25日	弹道导弹第21队/特别委员会第69队
1994年3月30日至5月20日	弹道导弹第22队/特别委员会第71队

1994年5月20日至6月8日
1994年6月10日至6月24日
1994年6月14日至6月19日
1994年7月3日至7月28日
1994年7月15日至7月24日
1994年8月17日至10月9日
1994年10月2日至10月6日
1994年10月21日至10月31日
1994年10月14日至(进行中)
1994年10月14日至10月19日

弹道导弹第23队/特别委员会第79队
弹道导弹第24队/特别委员会第80队
弹道导弹第25队/特别委员会第81队
弹道导弹第26队/特别委员会第82队
弹道导弹第27队/特别委员会第85队
导弹组1
弹道导弹第28队/特别委员会第98A队
弹道导弹第28队/特别委员会第98B队
导弹组2
导弹组2A

计算机查索

1992年2月12日

特别委员会第30队

特别任务

1991年6月30日至7月3日
1991年8月11日至8月14日
1991年10月4日至10月6日
1991年11月11日至11月15日
1992年1月27日至1月30日
1992年2月21日至2月24日
1992年7月17日至7月19日
1992年7月28日至7月29日
1992年9月6日至9月12日
1992年11月4日至11月9日
1992年11月4日至11月8日
1993年3月12日至3月18日

1993年3月14日至3月20日
1993年4月19日至4月24日
1993年6月4日至7月5日
1993年7月15日至7月19日
1993年7月25日至8月5日
1993年8月9日至8月12日
1993年9月10日至9月24日
1993年9月27日至10月1日
1993年10月1日至10月8日
1993年10月5日至1994年2月16日
1993年12月2日至12月10日
1993年12月2日至12月16日
1994年1月21日至1月27日
1994年2月2日至2月6日
1994年4月10日至4月14日
1994年4月24日至4月26日
1994年5月28日至5月29日
1994年7月4日至7月6日
1994年8月8日至8月16日
1994年9月15日至9月19日
1994年9月21日至9月25日
1994年9月23日至9月26日
1994年10月3日至10月6日

- - - - -